



Txuj Ci Lower - Weekly News

Week of Jan. 15th-19th

Txuj Ci HMong Language & Culture
Lower Campus (K-5)
1089 Cypress Street
St. Paul, MN 55016
651-293-8935 (Front Office)
www.spps.org/phalen

Dear Parents and Families,

Two important announcements this week:

Winter is here. Please dress your child in warm clothes as they spend 20 minutes each day outside for recess. When the windchill is 0 or below, students will have indoor recess. Also remember to write your child's name & teacher on the inside of their coats, snowpants, gloves and hats. This helps us to get it back to your child if it's found outside. Remind them to also check the lost and found if they misplace an item.

We understand that food is an important part of celebrations, including birthdays. We also have an increase in the number of students with allergic reactions to certain foods. In an effort to not exclude our students from celebrations due to food allergies, we ask that parents do not bring food in for classroom celebrations. We are also asking teachers to remind students of this. We encourage other forms of celebrating together without food. With Valentine's Day coming up, we encourage students to bring NON-FOOD items to share or distribute to their classmates and friends to keep all of our students safe. Please also encourage your child to NOT share their home-packed lunches with other children, as children may not always know what ingredients are in the foods and may eat something they are not supposed to. It would help if we all message the same information to students. Thank you for supporting this. Please let me, Shelly, or Nurse Michelle know if you have any questions.

Please see the reminders below:

- **Boys Volleyball camp for grades 3-5, Tues-Thurs (Jan. 16, 17, 18)** - St. Paul Parks and Rec staff will run the Boy's Volleyball camp this week. If your child has signed up, please make sure they have appropriate shoes for practice. Parents must provide their own transportation and pick up the child from school at 5:30pm each day. Girls Volleyball Camp is Jan. 29 - Feb. 1.
- **CHANGE OF DATE: Open House for prospective students:** Wed, Jan. 31st, 10am-3pm, 5pm-7pm - please encourage your friends and families who may be interested in attending Txuj Ci Lower to come to our open house. This is a great time to visit a school. **The priority deadline for 24-25 school applications has been extended to Feb. 23rd. This includes incoming preK students.**
- **CHANGE OF DATE: Family Field Trip to Sea Life at Mall of America (MOA)- Sat., Jan. 27th** from 9:45am to 3:00pm. Bus will leave school at 10:00am. For those who have signed up to go, we will reach out to confirm if the new date will work for your family. Once you commit, please make every effort to be there.
- **Student Field Trip- Friday, Jan. 19th - 5th Grade Students to visit Upper Campus**

May Lee Xiong, Principal, 612-257-1277
Michelle (Shelly) BrownTon, Asst. Principal

Lisa Lor & Aneedda Xiong, Clerks
Michelle Mauder, Nurse



Txuj Ci Lower - Weekly News

Week of Jan. 15th-19th

Txuj Ci HMong Language & Culture
Lower Campus (K-5)
1089 Cypress Street
St. Paul, MN 55016
651-293-8935 (Front Office)
www.spps.org/phalen

Thov hwm txog cov niam cov txiv sawv daws,

Muaj ob lo lus tseem ceeb lub lim tiam no:

Txog caij ntuj no lawm. Thov pab hais kom cov me nyuam hnav khaub ncaws sov tuaj vim peb yeej cia lawv mus ua si nraum zoov txhua txhua hnub. Yog tias cov cua txias qis txog li 0 degrees los sis noj tshaj ces lawv thiaj li tsis mus xwb. Ib qho yuav pab yog kom nej pab sau npe rau lawv cov tsho tiv no, ris tiv no, hnab looj tes, thiab kaus mom. Li no, yog lawv ua poob qhov twg, peb thiaj li paub muab rau tus xib fwb. Nco ntsoov hais kom lawv ua zoo nrhiav ntawm peb qhov "lost and found" yog tias lawv uas ploj lawm.

Peb nkag siab zoo lawm tias kev noj haus yog ib yam tseem ceeb heev rau peb Hmoob, tshwj xeeb li thaum muaj kev zoo siab, xws li tus me nyuam hnub yug. Peb pom tias ziag no, peb muaj coob tug me nyuam uas noj tsis haum tej yam zaub mov (los sis muaj food allergies). Thaum lawv muaj li no lawm, peb tau ceev faj txhua hom zaub mov peb nqa tuaj. Peb tau hais rau cov xib fwb kom ceeb toom thiab pab hais kom cov me nyuam txhob nqa khoom txom ncau tuaj (li snacks, cupcakes, ice-cream) vim ib co me nyuam noj tsis tau thiab yog lawv noj, ces lawv yuav mob heev. Li no, peb ho tsis xav cais cov me nyuam no thiab. Yog li, peb xav thov kev pab ntawm nej ua niam ua txiv kom txhob nqa tej yam zaub mov thiab khoom qab zib tuaj rau tom tsev kawm ntawv. Kuv paub tias yuav txog Valentine's Day sai sai saum no thiab. Yog li, peb thov kom nej txhob yuav khaub noom nqa tuaj, tiam sis nqa lwm yam uas tsis yog zaub mov, tuaj tau los faib rau lawv cov phooj ywg (xws li stickers, cards, khoom plig me me). Tsis tas li, thov pab hais kom cov me nyuam tsis txhob nom lwm cov me nyuam cov zaub mov thaum sij hawm noj sus vim ib tsam lawv lam noj cov tsis haum lawv. Ua tsaug rau nej txoj kev pab txhawb peb txoj cai no. Yog muaj lus nug, thov hu tuaj rau kuv, Shelly, los sis Nurse Michelle.

Thov saib cov lus tshaj tawm ntawm no:

- **Muaj Cov Tub Ntaus Pob (Boys Volleyball camp) rau Qib 3-5, Tues-Thurs (Jan. 16, 17, 18)**
- St. Paul Parks and Rec staff yuav tuaj qhia cov tub ntaus pob nyob rau tom tsev kawm ntawv thaum 4:00-5:30. Thov hais kom cov me nyuam rau khaus tennis shows. Niam txiv yuav tsum tuaj tos vim peb tsis muaj npav xa. Thov tuaj tos thaum 5:30pm. Cov Girls' Volleyball Camp yog Jan. 29-Feb.1.
- **CEEB TOOM, HLOOV HNUB LAWV: Peb lub Open House rau cov me nyuam tuaj tshiab hloov mus rau hnub** Wed, Jan. 31st, 10am-3pm, 5pm-7pm - Thov pab hais qhia rau cov sab nraud paub es yog lawv xav cuv npe kawm rau lwm xyoo, kom lawv tuaj koom peb. **Lub sij hawm txais ntaub ntawv rau xyoo 24-25 school year tau muab hloov mus rau hnub tim Feb. 23rd lawm. Yog muaj cov me uas yuav tuaj kawm preK los ib yam nkaus thiab.**
- **CEEB TOOM, HLOOV HNUB LAWV: Family Field Trip Mus Ua Si rau tom Sea Life nyob rau tom Mall of America (MOA)- Sat., Jan. 27th** 9:45am txog 3:00pm. Npav yuav sawv kev tom tsev kawm ntawv thaum 10:00am. Yog nej tau cuv npe, peb mam li hu tuaj rau nej kom meej. Yog peb tshej chaw rau nej lawm, peb thov kom hnub ntawv, nej npaj tuaj kom tau.
- **Qib 5 Mus Fieldtrip- Friday, Jan. 19th - Qib 5 yuav mus saib Upper Campus, npaj rau lwm xyoo**

May Lee Xiong, Principal, 612-257-1277
Michelle (Shelly) BrownTon, Asst. Principal

Lisa Lor & Aneedda Xiong, Clerks
Michelle Mauder, Nurse